



## **PSEUDONYME**

### **CIRCUS HOTEL BERLIN**

Valorisation de la façade de l'hôtel  
*Renovation of the hotel facade*

Mars / March 2018



# CIRCUS HOTEL BERLIN

## Valorisation de la façade d'un hôtel *Renovation of the facade of a hotel*

### Technical Informations

Site : Rosenthalerplatz, Berlin

Year : 2017

Condition : competition and realization

Client : Circus Hotel

Status : completed

Team : Alexander Ramspeck engineer, Bernd Euler Metallbau

Photos : Simon Becker, Sophie Fullard and Pseudonyme

Le Circus Hotel est implanté au nord d'Alexanderplatz sur la Rosenthalerplatz depuis environ 20 ans. Cette place est l'un des carrefours les plus fréquentés de Berlin traversé par un flot continu de voitures, tramways et vélos.

Le projet que nous avons imaginé est directement inspiré du logo du Circus Hotel : des portions d'arcs se croisent et se coupent pour dessiner une marquise. Cette fine structure métallique est suspendue à la façade. Elle est entièrement réalisée en acier inoxydable poli miroir. Cette installation reflète et distord l'animation de la rue créant une mise en scène immersive de la ville. Afin de ne pas endommager la façade de l'hôtel, la marquise est fixée ponctuellement à la façade.

Au cours des saisons la perception du projet évolue. En été et au printemps, la marquise crée une ombre qui protège les clients du soleil. En automne et en hiver, l'installation devient une sculpture qui abrite de la neige et de la pluie.

*The Circus Hotel is implanted in the north of Alexanderplatz on the Rosenthaler Platz for about 20 years. This square is one of Berlin's busiest interscction continuously crossed by a steady stream of cars, trams and bicycles.*

*The project that we developed is directly inspired by the Circus hotel logo : portions of arcs are crossing and intersecting each other to draw a traditional hotel marquee. The fine steel structure is suspended to the hotel facade. It is entirely made of mirror polished stainless steel. It reflects and distorts the city life, creating an immersive staging of Berlin. In order not to damage the facade of the hotel, the marquee is fixed punctually to the facade on eight supporting points.*

*Over the seasons the perception of the project evolves. In summer and in spring, the marquee create a shadow that protects people from the sun. In fall and winter, the project becomes a sculpture, sheltering people from rain and snow.*





## LE CONCOURS / THE COMPETITION

Fin 2016, les propriétaires de l'hôtel ont organisé un concours d'architecture international. L'objectif était de démarquer le Circus Hotel des chaînes hôtelières classiques en créant une installation architecturale iconique et innovante.

Parmi les 40 propositions, nous avons eu la chance de faire parti des 2 équipes finalistes. Nous avons gagné le concours après une présentation orale devant un jury en novembre 2016.

*In late 2016, the owners of the hotel organized an international architectural competition. The objective was to differentiate the facade of the Circus Hotel from the standard hotel chains by creating an innovative and iconic installation.*

*Among the 40 submitted projects, we had the chance to be part of the two finalist teams. We won the competition after an oral presentation in front of a jury in November 2016.*



### CONCEPTION TECHNIQUE / TECHNICAL FEASIBILITY

Dans la mise en oeuvre technique du projet nous avons été accompagnés par deux entreprises spécialisées dans la construction de structures métalliques.

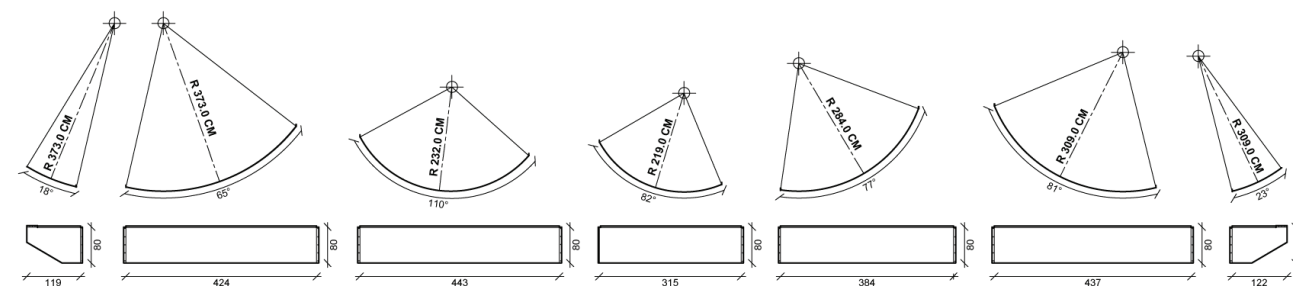
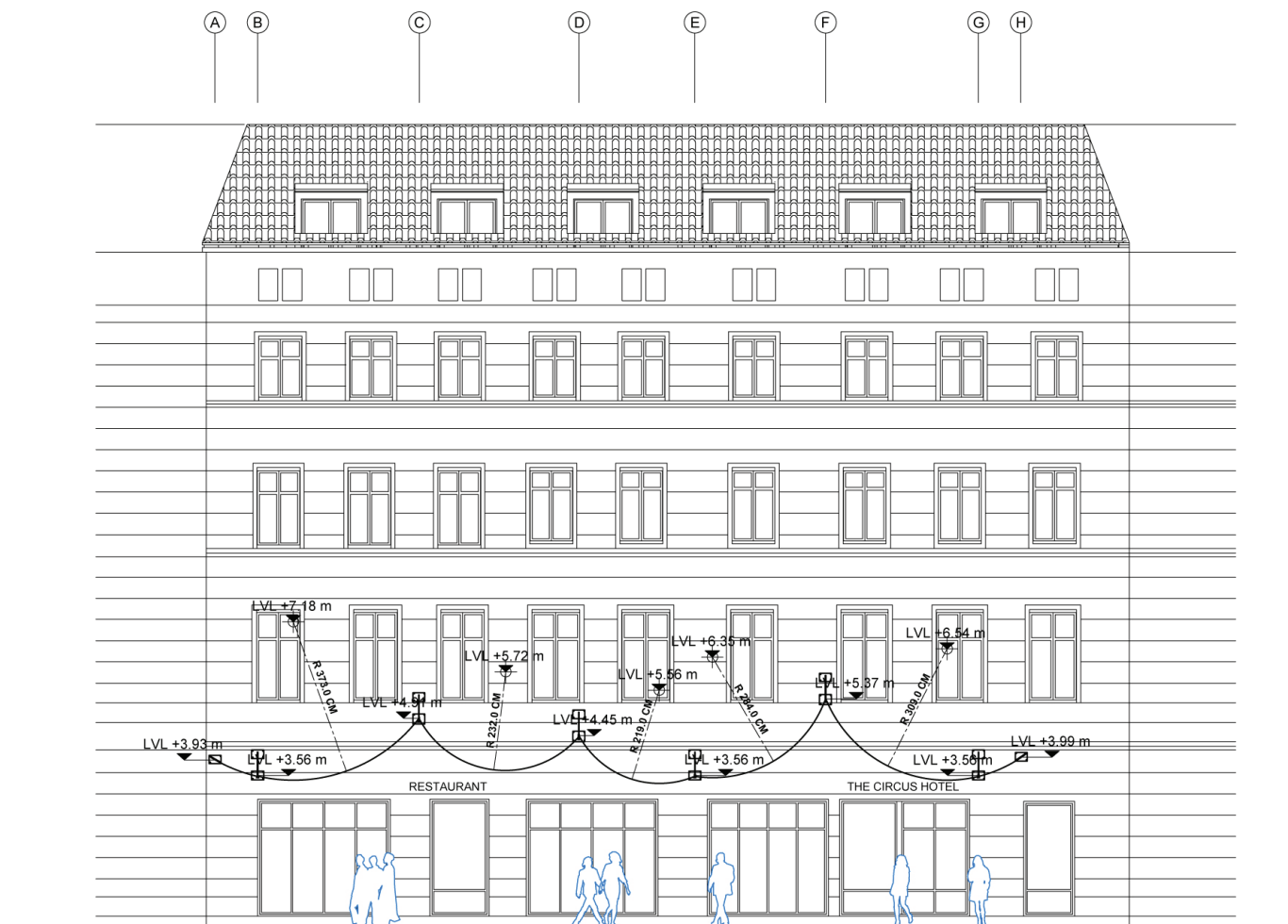
Le bureau d'étude Ramspeck était chargé de calculer les différents contraintes subies par la structure. Le climat continental de Berlin est marqué par des hivers rigoureux et des étés chauds. Ces changements de température engendrent une importante dilatation et rétraction de la structure. Ces déformations devaient être prises en compte dans la conception du projet. Ces études ont également permis de simuler l'impact du vent et de la neige sur la structure.

En parallèle, l'entreprise Euler choisie pour son savoir faire unique dans le travail du métal a été chargée du double cintrage des tôles et de la mise en oeuvre de la marquise sur la façade de l'hôtel.

*For the technical conception and implementation of the project we were accompanied by two companies specialized in the construction of metal structures.*

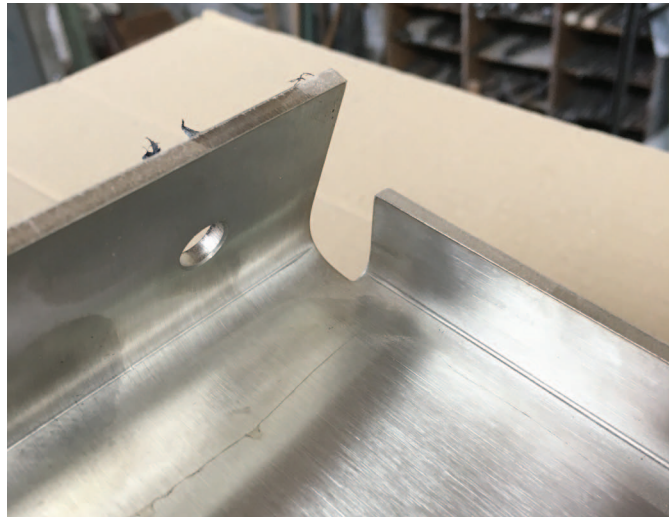
*The engineering office Ramspeck was responsible for calculating the stresses experienced by the structure. The continental climate of Berlin is marked by harsh winters and hot summers. These temperature changes cause significant expansion and retraction of the structure which had to be taken into account in the design of the project. These studies also allowed us to simulate precisely the impact of wind and snow on the structure.*

*In parallel, the Euler company was chosen for its unique know-how in metalworking. They were responsible for the double bending of the metal sheets and the implementation of the marquee on the facade of the hotel.*





ASSEMBLER LA MARQUISE / ASSEMBLING THE MARQUISE













# PSEUDONYME ARCHITECTURE

Jeremy Germe & Chloé Thomazo



Nous considérons la commande architecturale - et en particulier le concours d'architecture - comme un domaine au potentiel inexploité. Il est le reflet de la maîtrise d'ouvrage contemporaine, de ses aspirations, de ses valeurs, et nous parle en retour de l'évolution des attentes face au métier d'architecte.

Le rôle de l'architecte n'est plus de produire une œuvre, mais de créer les conditions d'une démarche de projet. La position du commanditaire a évolué selon un même mouvement : pour le maître d'ouvrage, l'architecte est d'abord un partenaire, un confident, un allié, un complice, un coach. Trop souvent abandonnée au domaine du factuel, nous considérons l'architecture comme une pratique relationnelle, où la qualité du dialogue précède la réussite du projet.

Nous avons ainsi livré en 2017 nos premières réalisations à Paris, Annecy et Chamonix. Depuis nous continuons à développer notre activité en questionnant pour chaque nouveau projet notre approche architecturale.

*We consider architectural commissions - and in particular the multiples architectural competitions - as a field of research with an unexplored potential. It reflects the contemporary contracting owner aspirations and express the evolution of the expectations regarding the architects profession.*

*We believe that the role of the architect is no longer to produce an object, but to create the conditions for a new project approach. For the contracting owner the architect is first of all an ally, a coach, an advisor, a confident, an accomplice. Too often abandoned to the realm of the factual, we consider our architect profession as a relational practice, where the quality of the dialogue between the architect and the client always precedes the success of the project.*

*In 2017, we completed our first projects in Paris, Annecy and Chamonix. Since then we continue to develop our activity by questioning for each new project our architectural approach.*







## CIRCUS HOTEL BERLIN

### PSEUDONYME

Chloé Thomazo & Jeremy Germe  
12 Rue des Cinq Diamants  
75013 Paris  
[contact@pseudonyme.eu](mailto:contact@pseudonyme.eu)  
+ 33 7 88 28 97 09